

## 什麼是老年人法律援助計劃？

老年人法律援助計劃 (Senior Law Project, SLP) 是一項志工律師計劃，此計劃由穆魯瑪郡老年人、殘障人士及退伍軍人服務部提供資金，並由俄勒岡州法律援助服務部管理。

志工律師在穆魯瑪郡九個不同的老年人中心為老年人提供 30 分鐘的免費面談。

## 老年人法律援助計劃的律師是否可以為我提供協助？

SLP 的律師可協助客戶處理民事問題，如遺產規劃、消費者糾紛以及住房問題。如果您想瞭解 SLP 律師是否可以為您提供協助，請致電向您當地的老年人中心洽詢。

如果您符合以下條件，您便有資格與志工律師進行 30 分鐘的免費面談：

- 年滿 60 歲以上，或者您的配偶年滿 60 歲以上；
- 具備穆魯瑪郡的居民身分或者在穆魯瑪郡發生法律問題；且
- 具備美國公民身分或合法居民身分。有一些例外情況適用於家庭暴力的受害者。

## 請與 LASO 聯絡

### Legal Aid Services of Oregon

Portland Regional Office  
520 SW 6th Ave., Suite 700  
Portland, OR 97204

電話: 503-224-4086

傳真: 503-295-9496

## LASO 相關資訊

LASO 僅負責處理民事 (非刑事) 案件。LASO 律師可協助處理住房、驅逐租戶、法拍屋、老年人虐待、照護提供、家事法、破產及保護令等問題。若要取得免費使用法律服務的資格，大多數客戶必須符合聯邦貧戶收入準則的條件。

LASO 能夠提供免費法律援助一部分原因是由於獲得聯邦政府和州政府的補助金。我們也與基於公益目的或免費接受少數案件的當地律師合作。由於資源有限，我們無法為所有符合條件的人士提供法律援助。我們接案的依據包括工作人員的人數、案件勝訴機率以及您案件是否符合我們辦公室目前的優先處理條件。

## 老年人法律援助計劃

由律師為老年人提供免費法律服務



## 需要協助處理民事問題嗎？

如果您已年滿 60 歲以上、居住在穆魯瑪郡或者您在穆魯瑪郡發生法律問題，您可以與志工律師會面，以進行 **30 分鐘** 的免費諮詢。



## 30 分鐘的面談需要多少費用？

由志工律師所進行的 30 分面談係為免費。

## 如果我需要繼續獲得法律援助該怎麼辦？

如果志工律師同意受理您的案件，且您符合獲得法律援助的財務標準，則服務將為免費提供。

如果您不符合繼續獲得免費服務的資格且您想雇用志工律師，您可向律師洽詢其費用。

如果您想雇用其他律師，您可致電 1-800-452-7636 與俄勒岡州律師協會轉介服務處聯絡。他們可為您提供律師的姓名，律師可協助您處理您特定的法律問題。

## 法律援助服務部是否會受理我的案件？

俄勒岡州法律援助服務部 (Legal Aid Services of Oregon, LASO) 是一家非營利的法律事務所，負責為低收入人士提供法律服務。由 LASO 所提供的法律服務為免費，但由於資源有限，因此 LASO 無法受理所有案件。

LASO 有專精於老年人法律的專職律師，並可協助處理安養院、成人寄養機構、生活輔助機構、住宿照護機構、居家照護、Medicaid、Medicare、老年人虐待及監護權等問題。如果您需要協助處理上述任一問題，請致電 503-224-4086 與 LASO 聯絡。

## 我該攜帶什麼東西前往面談？

請攜帶您所持有並與您所發生之法律問題有關的所有書面文件。文件可能包括信函、照片、法律文件或電子郵件。



## 我該如何預約面談？

SLP 法律諮詢處的服務時間如下所列。若要預約面談，請致電與最方便您前往的中心聯絡。

### **YWCA/ East County**

600 NE 8th St, Room 100  
Gresham, OR 97030  
(503)721.6771  
第 2 個和第 4 個週五下午  
1 點至 4 點

### **Friendly House 1737 NW 26th Ave**

Portland, OR 97209  
(503) 224-2640  
第 1 個和第 3 個週四上午  
9 點至中午 12 點

### **Hollywood Senior Center**

1820 NE 40th  
Portland, OR 97212  
(503) 288-8303  
週五上午 9 點至中午 12 點

### **IRCO**

740 SE 106th  
Portland, OR 97216  
(503) 484.6371  
週四下午 1 點至 4 點

### **NAYA**

5135 NE Columbia  
Portland, OR 97218  
第 2 個和第 4 個週四上午  
9 點至中午 12 點  
若要預約，請致電  
(503) 223-9483 與 NAPOLS  
聯絡

### **Neighborhood House**

7688 SW Capitol Hwy  
Portland, OR 97219  
(503) 244-5204  
第 2 個和第 4 個週四上午  
9 點至中午 12 點

### **North Senior Services**

9009 N. Foss  
Portland, OR 97217  
(503) 288-8303  
第 1 個和第 3 個週四上午  
9 點至中午 12 點

### **Impact NW SE Portland**

4610 SE Belmont  
Portland, OR 97215  
(503) 721.6760  
週三上午 10 點至下午 1 點

### **Urban League Multi-Cultural Senior Center**

5325 NE MLK Blvd  
Portland, OR 97211  
(503) 280-2600  
第 2 個、第 3 個及第 4 個週二  
下午 1 點至 4 點